

TI_GERICHTE 35.2023.52 vom 13. November 2023

TI Tribunale d'appello, 2023-11-13, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_35.2023.52

FR: TI_GERICHTE 35.2023.52 du 13 novembre 2023

IT: TI_GERICHTE 35.2023.52 del 13 novembre 2023

Regeste

Discussa la questione di sapere se l'assicurata, già beneficiaria di una rendita d'invalidità LAINF, continua ad aver diritto alle prestazioni di cura medica una volta raggiunta l'età di pensionamento AVS

Erwägungen

E. 1

ha raggiunto ormai da anni l'età di pensionamento ordinaria AVS. Gli atti vengono quindi retrocessi all'amministrazione affinché, tenuto conto di quanto precede, decida nuovamente, se del caso previa disposizione di un approfondimento medico specialistico, in merito all'assunzione dei costi legati all'intervento chirurgico programmato per il 25 settembre 2023. 2.6. L'insorgente, vincente in causa, è patrocinata dalla figlia (avvocato). Si pone dunque la questione di sapere se le può essere riconosciuto il diritto a ripetibili. Per giurisprudenza, un legame di parentela tra la persona assicurata e l'avvocato che la rappresenta in giudizio non esclude di per sé l'assegnazione di un'indennità di parte, a meno che il rappresentante legale non abbia lui stesso un interesse proprio all'esito del processo, segnatamente in virtù di un obbligo di assistenza, coniugale (art. 159 cpv. 3 CC; v. RCC 1984 p. 287 consid. 4), parentale (art. 296 segg. CC; DTF 129 V 113 consid. 4.1) o altrimenti familiare (art. 328 CC; DTF 129 V 113 consid. 4.1 con riferimenti). Nella concreta evenienza, non risulta che l'avv. RA 1 abbia un interesse proprio all'esito della presente procedura ricorsuale, ragione per la quale nulla osta all'assegnazione di un'indennità per ripetibili, che viene fissata in un importo di fr. 2000 (IVA inclusa). 2.7. L'art. 61 lett. a LPGGA, in vigore fino al 31 dicembre 2020, prevedeva che la procedura deve essere semplice, rapida, di regola pubblica e gratuita per le parti; la tassa di giudizio e le spese di procedura possono tuttavia essere imposte alla parte che ha un comportamento temerario o sconsiderato. In data 1° gennaio 2021 è entrata in vigore una modifica della LPGGA. L'art. 61 lett. a LPGGA prevede ora unicamente che la procedura deve essere semplice, rapida e, di regola pubblica. Dalla medesima data è entrato in vigore l'art. 61 lett. fbis LPGGA secondo cui in caso di controversie relative a prestazioni, la procedura è soggetta a spese se la singola legge interessata lo prevede; se la singola legge non lo prevede il tribunale può imporre spese processuali alla parte che ha un comportamento temerario o sconsiderato. Trattandosi di una controversia relativa a prestazioni LAINF, il legislatore non ha previsto di prelevare le spese. Sul tema cfr. anche STF 9C_369/2022 del 19 settembre 2022; STF 9C_368/2021 del 2 giugno 2022; SVR 2022 KV Nr. 18 (STF 9C_13/2022 del 16 febbraio 2022); STF 9C_394/2021 del 3 gennaio 2022; STF 8C_265/2021 del 21 luglio 2021 (al riguardo cfr. Ares Bernasconi, Actualités du TF, 8C_265/2021 du 21 juillet 2021 - frais judiciaires pour les tribunaux cantonaux des assurances selon la révision de la LPGGA du 21 juin 2019, in SZS/RSAS 2/2022 p. 107).

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.